



EänNäöñ¹Y»ñ İYäÖY»ñÇY

# ÆYäâ»ë Èäë»É §¹ñ³ ; Ü³ëÇY »ñ»É³ÜÇ Ñ»i

ŞÖ³ İ 1eY»ñÇ »i ÇäöÜ; Ä»ñÄÇ ÈÜµ³. näöÄl³ Yÿ »Y 1ÇÜäöÜ ä³ ÷³ Ñ³ ë i ³ ñÇÜÇ µ³ ½-Ü³ ÄÇİ AYÄ»näöÖY»ñ³ İYİ³ E»ëfäi ëi ³ Y³ È EänNäöñ¹Y»ñ »ñ»É³ Y»ñÇ ë»ë³ İ³ Y 1³ ë-İ Ç³ ñ³ İ äöÄl³ Y Ñ³ nöäöÜ: ëi äñÇ Y»ñ¹ İ³ öYäöÜ »Yü ŞÖ³ YäöY AYİ ³ YÇÜÇ Ç ³ ëäÖÇäö-Äl³ Y; Ñ³ İİ³ İ³ Y³ ëäöÇ³ öÇ³ ÜÇ İ äÖÜÇÖ ³ ë³ Ç³ ñ¹ İ äÖ ÜÇ B³ ñü EänNäöñ¹Y»ñ İYäÖY»ñÇY, äñäYü İ³ näÖ »Y ü. İ ³ İ³ ñ ÈÇY»É ë»ë³ İ³ YäöÄl³ YÄ İ »ñ³ µ»ñäÖ Ñ³ nö»ñÇ BäöñÇ »ñ»É³ Y»ñÇ Ñ»i ½näöÖY»ñ İ³ ñ»ÉÇë:

1. öñµ »ñ»É³ Y Ö½ §¹Äİ³ ñ; Ñ³ nö Ç İ ³ ÈÇë, Èäö»³ äÇ ÜÇ Ü³ İ Yİ »Ü Ç ³ BÈ³ -İ »Ü ä³ İ ³ ëÈ³ Y»É µY³ İ³ Y Èäë»É³ ä-xäi, ÇYäâ»ë ö³ Yİ³ ö³ İ ³ ÜÈ Ñ³ nöÇY ä³ İ ³ ëÈ³ Y»ÉÇë:  
2. Èäöë³ ÷ »Ü ë»ë³ İ³ YäöÄl³ Y Ñ³ nö»-ñÇ BäöñÇ »ñ¹ ñ³ BäöYä Èñ³ İ ³ µ³ Yäö-Äl³ äöYÇÖ: Ö½ İ³ näÖ Ç ä»i Ü ³ È Ü³ -ëän¹ Ä³ Ü, äñä»ë½Ç B³ ñ³ İñİ Ç ³ İY ³ Ü»YÄ, ÇYäY ³ Yññ³ Ä»Bİ »Ü . İ YäöÜ: ë³ İ³ İY »ñ»É³ Y äÇ İ³ näÖ ³ İ³ ä³ ÷ »ñ-İ³ ñ Ä³ Ü³ Y³ İ äöB³ Çñ ÈëÉ, Y³ İ ö³ Y-İ³ Y³ Ñ³ nö»ñ İ ³ È Ç İ³ ñx äö İ äYİñ»i ä³ İ ³ ëÈ³ Y»ñ ëi ³ Y³ È: äöëi Ç »Ö»Ü Ñ³ İ Çñx äö İ äYİñ»i :



4. ÖÇ Èäöë³ ÷ »Ü »ñ»É³ ÜÇY ä³ İ Ü»É Şä³ ÷ ö³ İ »ÉÇİ: Ün³ ÑÇBäöäöÄl³ äöYÇÖ . ñ»Ä» ÈÇäİ ÇY 1 äöñë Ç ÜÖİ äöÜ ³ İY ³ Ü»-YÄ, ÇYäÄ Y³ äÇ Ñ³ ëİ³ YäöÜ:  
5. ëäi äñ»öñ»Ü Öñ »ñ»É³ ÜÇY ë»ë³ -İ³ Y ün. ³ Y»ñÇ xB-ñÇİ ³ Yİ³ YäöÜY»-ñÄÈ ÖÄ» Y³ ü. İ ³ . äñ¹ äöÜ Ç ää İ ³ ÜÈäöä µ³ ë»ñ, ³ ä³ B³ İ Ñ³ Y. Çëi µ³ ö³ -İ ñ»Ü 1ñ³ Yö YB³ Y³ İ äöÄl³ äöYÄ, ³ ë»ëfäi, Ä» ÇYäö ä»ü äö½äöÜ, äñ Y³ ³ İY ³ µ³ ë»ñY ü. İ ³ . äñ¹Ç: İ ³ ñ»ÉÇ Ç, ünÇY³ İ, ³ ë»É ŞYÇİ »ë, Ü³ ñ¹ İ³ Yö Ñ³ Ü³ ñ B³ İ İ Ñ³ x Ç ³ İ äÇëÇ µ³ ë»ñ Èë»ÉÄİ, İ ³ Ü» Şä»Ü İ³ ñ¹ äöÜ, Ä» 1³ üä ½. ³ ö³ İ Ä³ ñ-İ ³ Ñ³ İ» »ëäö È³ İ³ . äöY ÖÇY Çİ: DÇB»ü, äñ »ñ»É³ ÜÇ İ äÖÜÇÖ ³ Yİ³ Ü»Èäöä µ³ ë»ñ ü. İ ³ . äñ¹ »ëäö ³ ëÇÄäi ä³ ñ³ ÈY¹³ ÈÄ İ³ Ü İ³ İ ³ İ Ç İ ³ ÈÄ Ñ³ x³ È Yñ³ Y İ Äñ-1 äöÜ »Y 1ñ³ Yü İñ¹ Y»É YänÇö äö YänÇö:  
6. UäöYÇëİ Y³ È³ 1 äñäöç İ³ Y İ ³ -ñÇÜÇ »ñ»É³ Y»ñÄ ä»i Ü ÇÜ³ Y³ Y ÇYä-ä»ë ä³ Bİ ä³ Yİ »ë ë»ë³ İ³ Y µëY³ -ñ³ ñüY»ñÇÖ: ³ YB³ Y³ İ äöÜ Ç, äñ 1 äöÜ ä»i Ü Ç Yñ³ Yö ëäi äñ»öY»ñ Şäi, ³ ë»-ëäö ³ İY Ñ³ ë³ İ³ İ ÇÖY»ñÇY, ³ ë³ İ »É Çë Ü»İ »ñÇY, »ñµ İ »ñÇY»ñÇë İ äÖÜÇÖ äi YÖ: äöÄl³ äöY Ç İ³ İ³ ñ¹ äöÜ Çñ»Yö Ü³ ñÜYÇ Yİ³ İ Ü³ Üµ: ² Ñ³ ääñë-ñÇY. İ ³ ñ»İ³ Y »ñ»É³ ÜÇ Ñ»i ³ İY ³ ÄÜ³ ÜÇ BäöñÇ İ ³ ñ¹ äö ½näöÖÇ ünÇY³ İ .

Ş. äö . Çİ »ë, äñ Ü»İ »ñÇ Ñ³ Ü³ ñ »ñ-µ»ÜY 1 Äİ³ ñ Ç ÄYİ »ñY»ñ . İ Y»ÉÄ: ² Ñ³ Ä» ÇYäö Yñ³ Yü ÷ äñöäöÜ »Y İ³ YäÄ³ -Y³ È ü»½ ä»ë »ñ»É³ Y»ñÇ Ñ»i : ³ ñ³ -YäöÜ, ÇÑ³ ñ¹, İ³ İ ³ µ³ Y äi³ : ³ İ ö »Ä» Yñ³ Yü ÈY¹ñäöÜ »Y ü»½ ³ İY äÇëÇ µ³ -Y»ñ ³ Y»É, äñäYö Ü³ ëÇY Ü»İ »ñÄ ää»i Ü Ç ÈY¹ñ»Y »ñ»É³ Y»ñÇY, ünÇY³ İ, Çñ»Yö Ö»ëüñÄ üä İ³ ñ¹ ÇÜÇ İ³ Ü B³ Èİ³ ñÇ Ü»Ç Üİ öY»ÉÄ, ³ ä³ 1 äö ä»i Ü Ç ³ ë»ë³ Şä³, äÇ İ³ ñ»ÉÇİ, Ç ³ YÜÇÇ³ ä»ë ÷ ³ È-ä»ë Yñ³ Uäi Çö Ç ³ İY ³ Ü³ ëÇY ä³ İ Ü»ë Ü³ İñÇİ ÇY, Ñ³ İñÇİ ÇY İ³ Ü Ü»İ ³ ÜÈ Üİ »-



ñÇÜ Ü»İ³ Ñ³ ë³ İ Çİ :  
7. ë»ë³ İ³ Y Ñ³ ëäöY³ öÜ³ Y İ »ñ³ µ»ñ-Ü³ È ½näöÖY»ñY ³ Yññ³ Ä»Bİ Ç ëİ»É B³ İ ³ İ »ÉÇ İ³ Ö, ÜÇYäÇ »ñ»É³ ÜÇ 1 »ë³ Ñ³ ë³ -ÜÇY İ ³ ñÇÜÄ: ÜÇYÇİ³ İ³ Y Ç Nä. »Näö½³ -İ³ Y ÷ ä÷ äÈäöÄl³ äöY»ñÄ ( İñ¹ Ü³ . »ÖÖ»-ñÇ ½³ ñ. ³ öäöÜ, 1³ Bİ ³ Y, »ñ³ ½³ È³ -µäöÄl³ äöY Ç ³ İÈY) İ³ näÖ »Y Ñ³ İ» Yİ »É Y³ Ç ÜÇYä İ ³ ë İ ³ ñ»İ³ YÄ:  
8. İ Ö³ Y»ñÇY YäöYä»ë ä»i Ü Ç ä³ İ -Ü»É 1³ Bİ ³ YÇ Ü³ ëÇY, Çëİ ³ ÖÇÇİ Y»ñÄ ä»i Ü Ç İ »Öl³ İ ÈÇY»Y »ñ³ ½³ È³ µäö-Äl³ Y Ç ñ»İ öÇ³ ÜÇ ( ³ ÈY³ Y¹³ ÜÇ İ³ Y . -YäöÜ) Ü³ ëÇY:  
9. ÖÇ ³ Yİ »ë»Ü İ³ Ü Èäöë³ ÷ »Ü ³ İY-äÇëÇ Ñ³ nö»ñ BäB³ ÷ »ëäö, ÇYäâÇëÇÜ »Y Ü³ ñÜY³ İ³ x³ ëäöÄl³ äöYÄ Ç ë»ë³ İ³ Y ää ³ İ³ Y İ³ İ³ Y İ äÖÜYänäBäöÜY»ñÄ: äÇ± äñ »ñ»É³ Y»ñÇÖ B³ İ »ñY ³ İY ³ »ñÇäöY»ñÇ Ü³ ëÇY ÇÜ³ YäöÜ »Y Ñ»ëäöëi ³ İ »ë³ ÜÇY Ñ³ Öän¹ äöÜY»ñÇÖ İ³ Ü Èñ³ İ İ³ ÜÇÇäöY»-ñÇÖ, ÇYäY Ç µY³ İ³ Y³ µ³ ñ Yñ³ Yö Ñ»-İ ³ ñüñäöÄl³ äöY Ç Ñ³ näöäöÜ:  
10. ä³ İ Ü»Ü Öñ 1 »ë³ Ñ³ ë »ñ»É³ Y»-ñÇY ÖÆ² İ / ÖÆ² Ö-Ç Ç ³ ÜÈ ë»ë³ İ³ ñ³ İY»-ñÇ Ü³ ëÇY³ ³ ë³ Yö äñÇ µ³ Y Ä³ üöY»ëäö:

ÖÄ» Ñ»i ³ Ö. »ü ³ İY ½näöÖÄ, ³ ä³ 1 Ä-İ³ ñ Ä» 1³ Yñ³ Yö Ü: äöi µ»ñÇ: ë³ İ³ İY ä»i Ü äÇ İ³ È»öY»É 1 »ëÇë ÑÇY. -İ ö³ İ³ -ñ»İ³ Y »ñ»É³ ÜÇY, ³ ë»ëfäi, äñ İ³ Y Ü³ -Ñ³ öäö ÑÇİ³ Y 1 äöÄl³ äöY»ñ:  
11. ² BÈ³ İ »ü, äñ »ñ»É³ Y ³ Yñ³ ñÜ³ ñ ä½. ³ ë»ë³ İ³ YäöÄl³ YÄ İ »ñ³ µ»ñäÖ Ñ³ nö»ñÇ BäöñÇ ½näöÖ»ÉÇë: ÖÇ ³ ë»ü Yñ³ Y, Ä» Ş¹ äö 1 »ë B³ İ ÷ äñ»ë, äñ 1³ Ñ³ ëİ³ Y³ ëİ: ÖÄ» »ñ»É³ Y İ äYİñ»i Ñ³ nö Ç İ ³ ÈÇë, Yñ³ Y ä»i Ü Ç Ñëi ³ İ ä³ İ ³ ëÈ³ Y İ ³ Çñ»Y Ü³ İ ä»ÉÇ ÖÇäi :  
12. ÖÄ» 1 äöÜ ä»Ü İ³ näÖ ä³ İ ³ ëÈ³ Y»É »ñ»É³ ÜÇ Ñ³ nöÇY, ÜÇ İ³ ñ³ Y»ü 1³ Èäë-İ äi³ Y»É: ÇÜ»ü ³ İ »ÉÇ . Çİ ³ İ Ü³ ñ¹ äö, ünÇY³ İ, ³ ë»Yü, Öñ» AYİ ³ Y»İ³ Y µÄBİ ÇY, äñÄ İÜ: YÇ Ö½ İ ñ³ Ü³ ñ»ëfäi ³ Yññ³ Ä»Bİ YläöÄ»ñ:  
13. ä³ İ ³ ëÈ³ Y»ëfäi »ñ»É³ ÜÇY, Ñ³ -Uäi»i »ü, äñ Y³ Ñ³ ëİ³ ö»É Ç Öñ ³ ë³ İ Ä: ëi äö. »ü Y³ Ç, Ä» 1³ äñ»³ Yäi Ç Ñ³ Ü³ -ä³ İ ³ ëÈ³ YäöÜ Yñ³ Y Näö½äÖ Ñ³ nöÇY: È³ İ Ç, »ñµ Öñ» ½näöÖÇÖ Ñ»i ä »ñ»É³ ÜÇ Uäi Yän³ Yän Ñ³ nö»ñ »Y İ³ . äöÜ: äö-ñ»ÜY Y³ Ö½ İ ëi ³ ÑäöÜ ÇÈ



## Ü³Ü³İ³YÇ

### ÆYÖ ü. YäöÄl³ äöY Çñ ä»i Ü

İ Ü³ YüÇë ÜÇ BñÇ³ YäöÜ ä³ ñ½³ ä»ë È»-È³ öYänäöÄl³ Y ÇÇ Ñ³ eYäöÜ®  
äöÄ İ ³ ñ»İ³ Y ÇÇ, »ñµ ³ Ü³ ë³ ÜÇY ³ ñ-Ö³ İ äöñ¹ Y»ñë ³ Yöi³ öñÇ İ ³ İ Çİ Çë İ ³ -YÄ: Ün³ Ñ³ ñÇ³ YäöNäö ÇY³ ÜÜ³ İ Ö³ ÜÇ Ñ»i ÜÇ ³ Y. ³ Ü äñäB»öÇYü ŞÜ³ Ü³ -ä³ -ä³ ; È³ Ö³ È: Ü³ ÇÈ ÇYÖ Ñ³ Uä½»ö Çëİ ³ -İ³ Y Ü³ Ü³ -ä³ ä³ 1³ ëY³ È:  
² Yöç³ Y İ ³ ñÇY»ñ: öñµ Ü»İ³ ö³, üÇä ³ İ »ÉÇ Y Çİ ³ İ, 1³ nö³ äö ÑÇB»ëfäi ³ İY ÜÇÇ³ 1 »äÄ, ³ ÜäÄÇ äö İ³ ÈÇ ½. ³ öäöÜÄ ä³ İ »ö ÇYÖ, Ç ëİ»ëöÇ ³ İ »É äö ½½İ »É ÇYüë ÇYÖYÇöÈ İ³ ñ¹ äöÜ ÇÇ, äñ İ äöë ä»Ü Ç ³ Y³ ñÄ³ Y »Ü İYäÖY»ñÇë äö BñÇ³ ä³ -İ äÖY»ñÇ È³ İ İ »ñ³ µ»ñUäöYüÇY:  
D³ İñë µ³ ñÖñ³ ëi Çx³ Y ä³ Bİ äYl³ Çñ Ç äñäB»É Çñ, äñ »ë ³ UäöëY³ Y³ Ü Çñ . äñ-İ AYİ »ñY»ñÇÖ Ü»İ Ç äñ¹ äö Ñ»i : ö»ë ÇÈ ÇÇ ³ İY İ näöÄl³ YÄ Ñ³ Ü³ Ö³ İY: Ö»ë³ öäöY Ññ³ B³ ÈÇ İ Ö³ Çñ, Ç 1 äöñë B³ İ Çñ . ³ -ÈÇë: ¹ İ ö Ü³ Yİ äöÄl³ Yë ün»ñÇ Ş. ³ Öi -YÇÜÄİ; ëİ»ëö ³ İ »ÉÇ ë³ ëi İ³ öY»É İ³ ë-İ³ İY»ñë äö İ ³ ë³ ä³ YüY»ñë: ä³ İ İ»-ñ³ öñ»Ü Ü»ñ ³ ÜµäÖÇ AYİ ³ YÇÜÄ È³ İ» ³ -ë³ İ Çñ ÈÇY»ëäö, Ç 1ñ³ Y³ İ »É³ öñ³ İ ÇYÖ ëÇñ»ÉÇ 1³ nö³ İ Ü³ ñ¹ äö İ äñäöëi Ä: ² Ü-µäÖÇ Nä. »İ³ Y ³ BÈ³ ññë È³ ëYİ »É Çñ: ö»ë Ñ»i ³ Ö. äöÜ ÇÇ YB³ Y¹ñ»üÇ ünÄ, ³ ë³ Ç µ»ñ»ëfäi µäfäñÇ ½³ ñÜ³ YüY äö İ ³ ñ³ İ äö-ë³ YüÄ: Äëİ »ë ëi »Öİ³ İ Çñ³ İ ÇÇ³ İ ÇÖ 1 äöñë. ³ äö »ëü ä³ ñ½³ ä»ë äÇÇ . İ YäöÜ:  
¹ ñ»µ³ Èİ ³ µ³ ñ, ³ İë ³ BÈ³ ññäöÜ È³ İ Ü³ ñ¹ Çİ 1 »ë B³ İ »Y: Ün³ YöÇö Ü»İ Y

ÇÈ ÇYÖ 1 äöñë µ»ñ»ö ³ İY Çñ³ İ ÇÇ³ İ ÇÖ: ² İY Ä³ Ü³ Y³ İ »ë ³ ñ¹ »Y äöë³ Yäö ÇÇ: Öñ» Ñä: µ³ YäöÄl³ Y 1³ ë³ È äëÄ ÑÇİ ³ Y-1³ ö»É Çñ, Ç Yñ³ Y ÷ äÈ³ ñÇYäöÜ Çñ ÜÇ »ñÇİ ³ ë³ ñ¹, İ ëi ³ NäöÄl³ äöY »ñBÝääÖ İ ÇY: öñµ Y³ Y»ñë Üi ³ İ Èë³ ñ³ Y, ½. ³ -öÇ, äñ Y³ Ñ»Yö ³ İY Ü³ ñ¹ Y Ç, äñÇ Ñ»i İ³ ñäÖ »Ü İ Çëi »É. ä-Çİ »Ü ÇYäö Ñ³ Uä½-İ³ İ ÇÇ, äñ Y³ İÜ: YÇ ÇYÖ: ³ ë»ñÇÖ Ñ»-İ ä Uäi »ö³ Yñ³ Y Ç, ³ ÜäÄë äö Näö½-ÜäöYüë ÜÇ İ »ñÄ ½ëä»ëfäi, ä³ İ Ü»öÇ ³ YöI³ Èäö ÇYÖ Ñ»i İ³ İ ³ ñ¹ İ Y äö YB³ Y¹ñ»üÇ Y³ Èün»ÇY» Nä. äöë Èëäi uÄ: ëİ ½µäöY ³ Ñ³ ñöñ»ö ³ İY İ Ö³ ÜÇ İ ³ ñÇ-üÄ, Ñ»i ä Ä» ÇYä »Ü ½. ³ ö»É È³ ÖÇ ä³ -ÑÇY, Ç İ »ñÇä ³ ë³ ö, äñ ³ Yñ³ Y: ëi ³ Y³ -Èäö İ³ ñÇÜ ääöY»Ü, äñ ÇYÖ Ñ»i ³ ñ¹ ³ ëäö äñÇ µ³ Y äÇ ä³ İ ³ Ñ»É: ö»ë Ñ»i ³ İ Ç Ç Ç YB³ Y, µ³ İ ö İ³ ëİ³ İY»ñë ³ İYü³ Y ÈäñY ÇÇY, äñ ³ İYäö³ Ü»Y³ İYÇİ ÈY¹ñ»öÇ Yñ³ Y İ³ YäÄ äö İ ëi ³ Ñ»ÉÇ ÜÇ . ÇY»İ äëÄ-Ç İ »Ö öäöÖ İ ³ : ÄÇBİ Ä µ³ ñl³ ö³ İ³ Üäñ»Y AY-1 äöY»ö äö ½Y»»ö ÇYÖ, Ñ³ ëi ³ İ »ëfäi İ äöë ÈÇY»É:  
ÖÇ »ñ³ Y»ÉÇ Ñ³ Y: ëi äöÄl³ äöY ÇÇ³ İ İñ³ ³ nö³ ³ İ »ÉÇ ³ ½³ İ äö ³ Yİ³ B-İ³ Y¹: Ö»ë³ öäöÇë Ñ»i Ñ³ ñ³ µ»ñäö-Äl³ äöY»ñë ³ İ »ÉÇ Çñ»Ü äö ³ Yİ»Öİ 1³ ñ-Ö³ Y: ² UäöëY³ ö³ Yü: Ün»ñ ³ Yö, »ñµ »ë Yñ³ Y ä³ İ Ü»öÇ ÇÜ Ü³ Yİ äöÄl³ Y Ş-äñ-öäöÄl³ Y; äö ÇÜ İñ³ İ ë³ ñë³ ÷ Y»ñÇ Ü³ -ëÇY. ³ UäöëÇYë ³ ë³ ö, äñ Çñ Ñ³ Ü³ ñ, Ä»ñÇë, ³ ë³ İ »É İ³ ñÇäñÄ ÇÜ Çñ äöÄl³ äöY Ç, Ç äñ ÇYüÄ ÇYÖ İAY¹ äöY»ñ ³ Ü»Y 1 »ä-üäöÜ®  
äö ³ Ñ³ Yëi ³ İ, . näöÜ »Ü ³ İë İ äÖ»ñÄ äö ÑÇBäöÜ Nä. »µ³ YäöÄl³ Y ³ İY µ³ ñl³ -ö³ İ³ Ü 1³ ë³ ÈäëÇY, äñÄ İ »ë³ İ³ Y 1 »ñ

È³ Ö³ ö ÇÜ x³ İ³ İ ³ . näöÜ: ² ë³ Yö Yñ³ , »ñÇÇ İ Ü³ Yüë ³ ÜÈ İ »ñÄ 1³ ë³ İ äñi »ñ, Ç »ë äi ³ İ»ëÇÇ ³ İY »ñÇÇ Yİ äöÄl³ äöYÄ, äñ äö-Y»Ü ³ İëün...

². Ö. öñÇ³ Y

### ² Èñ »ë ÇYä »Ü ³ ñ»É®

D»ñÄ³ İ³ Y ³ Y. ³ Ü 1 äöëÄ BñÈİ³ ö »ñ»É³ ÜÇ »ñ»ëÇY:  
- ½½İ äöÜ »Ü ü»½YÇÖ, - È³ ö³ İ äöÜ³ İ µÖ³ İ äöÜ Çñ ÷ äñ»Çİ Ä¹ ë³ Y Ñ»i ÇÇö Èë»-ëfäi Uäñ Èİ Ç İ Çİ³ ÖY äö ³ Y İ³ YäÄ İ Ö³ -Ü³ ñ¹ äö İ ääÇİ äi Y³ Ö³ İY»ñÄ:  
äö ü³ YÇ-ü³ YÇ ³ Y. ³ Ü Çñ ³ ëÇÇ ³ İë-äÇëÇ ÷ ³ İ İ äÖ 1 eY»ñ Ç İ »ë»É İ äÄY³ ÜÜ³ ³ ÖÇY³ İÄ: Ö³ İ³ İ ³ . ÇñY, ³ ë»ë 1³ eYä-ñ»Y İ³ İ ³ İ »É Çñ Yñ³ Ñ»i : ÆYä ³ ë»ë äñ äÇñ İ »ë»É. ü³ Öö³ İ ün»ñ, ÜÇ³ İYäöÄl³ äöY ÖÜ»ë³ ÜÇY öäöñi äö È³ İ³ ñ . ÇB»ñY»ñÇY, Ü³ İñ³ İ³ Y ëÇñä äö üYüB³ YüÇ ÷ äÈ³ ñ»YÄ İ »İ äö . ë»ñÇİ µ³ ë»ñ:  
ñëäöÜ ÇÈ ää ÜÇ »ñ»É³ Yñ³ Ñ»i äÇñ È³ ÖäöÜ. İYäÖY»ñÄ Ääöë äÇÇY İ ³ ÈÇë: öäünÇİ Ç ÜÇ³ İ Ñl³ äöñAYİ³ È Ñ³ Y. ñi ³ YÄ 1 ÇÜ³ öÇ Ñ³ ñÇ³ YÇ İ äöY Çñ, äöñ ÜÇ µ³ -ñÇ İ ³ ñ»ö İ ÇY Çñ ³ äñäöÜ, äñÇY Y³ B³ İ Çñ ëÇñäöÜ: ² Ü»Y ³ Y. ³ Ü, »ñµ İ ÈñäöÜ Çñ äö Ü»Y³ İ ÜYäöÜ, . YäöÜ Çñ ëäöë³ Y İ ³ -İ Çİ Ç Uäi , ÜÇ İ äöBİ È³ ö ÈÇYäöÜ äö Ñ³ Y-1³ ñi İ äöÜ: ² İë ³ Y. ³ Ü ÇÈ . Y³ ö, ÄYİ³ İ Yñ³ . Çñİ Y äö 1³ eYän»Y Ñ»i İ³ ö:  
- ² Èñ »ë ÇYä »Ü ³ ñ»É, ëäöë³ Y İ ³ -İ Çİ, äñ ³ Ü»Y ³ Y. ³ Ü ÇYÖ 1 äöë»ë İ »İ äö Çñ³ ñ¹ »Y İ ³ ÈÇë, İ ³ YÇö 1 äöñë . öäöÜ: ² È, ÇYä»ë »Ü äö½äöÜ, äñ äöñÇBÝ»ñÇ YÜ³ Y ÇÜ Ü³ İñÇİ Y ÇÈ ÇYÖ ëÇÇ, ÇYÖ Ñ»i



È³ İ İ³ ñİ Ç, İ³ Ü . äY» Ü»İ Ä ÈÇYÇ, äñ ÇYÖ Çñ ³ ÖÇÇİ Ä 1³ nöYÇ: - İ ä¹ äi ÜB³ İ »ëfäi ³ Y-äöÄ Uäñ Ñ»ñÄ³ İ³ Y Ş³ İ ö»ëäöÇ; İ äÖÜÇÖ İ È³ Èäi Ç ÜY³ öän¹ äi ÷ äñ»Çİ Ç ³ İñ-İ³ İ Ö»ëÜÄ, Ñ³ ë³ ä»ö ëäöë³ Y İ ³ İ Y äö İ Yü³ ö: ¹ İ ö 1», µ³ È»ë, ü»½ ÜÇ İ ³ Y-çÇñ, ² ëi İ³ İ Ü»İ Ç, µ³ ÈÜÇ ÜÇ 1 äöë ÇÈ ä» ³ ëÇÇ µ³ öÇ: ² Èñ 1 äö ÇYä »Ü Ö³ İ äñ »ë®  
ñl³ ñ³ ñ³ ë³ ñ . ël³ Y D»ëäöëi ³ ë³ İ Çä ³ İ³ İ ÜÇ³ ÜÇ äöë³ YäöäöñÇ

ê°è²Î²Û² èàôæàôÂÚ² Û àôô°òàôÚò

áó á³ ï ñ³ èï í áóÙ
»è Û³ Òñ ¹³ éÝ³ É®

UaÄ»ñáñ¹ ç áóÄ»ñáñ¹ B³ µ³ ÁY»ñ

ÏÇYA

²ñ¹»Ý 2-3 B³ µ³ Á³ Û³ ß³ í»ÉÇY ¹áóÙ
³ èá³ èáóÙ »ù ¹³ ß³ ß³ ÛÇY ³ ñáóY³ Ñá-
éáóÁÛ³ Y èí èí »éáóYÉ °Á» Ñ³ Úá½í ³ í á»ù,



áóÙ ³ ñ¹»Ý · ñ»Ä» Û¹³ ÛÇÉ ¹³ ß³ ß³
á»ù ï »è»É °Á» ¹»éÇé á»ù ¹ÇÙ»É µÁBÍÇ,

- Í³ ñ¹³ ó»ù Ñ³ Û³ á³ ß³ ß³ É³ Y Ýáó-
Ä»ñ ÑÓÇ ÍYáç èYí »É³ Í³ ñ· Ç Û³ èÇY ç
³ BÉ³ ï »ù Ñ»í ç»É ¹ñ³ Í³ ñçáñ³ ·
· áóÙ èí ½µáóY»ñÇYÉ Ò»ñ á³ á³ ·
· Û³ ÝÍÇÍÇ Ñ³ Û³ ñ³ ñ³ çáó ½³ ñ·
· áóÙ³ Y · ñ³ í³ ß³ ÝÝ ÷ µ³ í³ ñ³ ñ³ ñ³ ·
· Y³ ÍÇ ç ÑÇÙY³ Í³ Y µ³ Ò³ ñçáY»ñáí
Ñ³ ß³ »ÍBéí ³ í èYáóY¹A:

- Û³ ñÙÇY ù³ BÇ áñáBáóÙ
- ÍáY»³ á³ ÷ áóÙ
- ß³ ñÛ³ Y ×YBÙ³ Y á³ ÷ áóÙ
- Û»½Ç ÁY¹Ñ³ Yáóñ úYÝáóÁáóY
- Û»½Ç úYÝáóÁáóY · Èáóí á½³ ÛÇ, èáÇ-
í ³ ÍáóóÇ, È»Í áóÇí Y»ñÇ ç ÈáñçáY³ ÛÇY
· áY³ í áí ñááÇY ÑáñUáYÇ Ñ³ Û³ Y³ µ»ñ-
Ù³ Y Ñ³ Û³ ñ

¹áóÉ è³ í³ ß³ Ý»ñ³ ñ· ß³ Y¹³ ÛÇY ÍÛ³ Y»Ç
³ è³ ÇÇY ³ ÛÇÉY»ñÁ Û³ ÝÍÇÍÇ ½³ ñ· ß³ Ò-
Ù³ Y³ è³ í»É x· Y³ Á³ Û³ ÛÇY Á³ Û³ Y³ ·
Í³ Ñ³ ï í³ ÍY »YÉ 20Y, ÇYá í »ÓÇ ÷ áóY»-
YáóÙ Ò»ñ ùñ· ³ YÇ»UáóÙ ³ Û¹³ ÁYÁ³ óúáóÙ,



²Ñ³ Á» ÇYááÇéÇí »èù áóYÇ Ò»ñ á³ á³ ·
· ³ »ñ»É³ Y ÑÓÇáóÁÛ³ Y 7-ñ¹ B³ µ³ Áí³
ÁYÁ³ óúáóÙÉ

²Ùè ³ Û»YÇ Û³ èÇY ³ è³ í»É Û³ Yñ³ ·
Ù³ èY í »Ò»ÍáóÁáóY»ñ Í³ ñáó »ù èí ³ ·
Y³ È³ Í³ ñ¹³ Èáí Ñ³ Û³ á³ ß³ ß³ ÈÉ³ Y í »-
Ò»Í³ ï í³ ÍY ÝáóÄ»ñ, ÇYáá»è Y³ ç Ñ³ ·
x³ È»Èáí Ò»ñ í³ ñ³ Í³ ÛÇY Í³ Y³ Yó
ÍáYéáóí ³ óÇ³ Y³ Y³ È³ ÍYÝ¹Û³ Y ÑéÍá-
ÓáóÁÛ³ Y Ñ³ Û³ ñé · áóÙ Í³ ñáó »ù ï »Ò»-
Í³ ï í³ ÍáóÁáóY ç Èáñññ¹³ ï í³ ÍáóÁáóY
èí ³ Y³ È³, Y³ ç Û³ èY³ Í»É ÑÓÇY»ñÇ Ñ³ ·
Ù³ ñ³ Í³ ½Ù³ Í»ñáí áó Y³ È³ ÍYÝ¹Û³ Y áó-
éáóóáÓ³ Í³ Y á³ ñ³ áUáóY»ñÇY, ¹ÇÙ»-
Èáí Ñ»ñÇí ³ è³ ñ¹³ Í³ Y í »ñYÇé³ Áí
³ éáóÇ³ á³ Ñ³ Í³ Y Í»Yí ñáY (Ñ³ èó»Y³
ù· ññç³ Y, ï ³ ñ¹³ Y³ Yó 14/1, Ñ»é.º 54-08-
15, 54-08-14), ÇYáá»è Y³ ç éáóñµ Ø³ ñÇ-
³ ÛÇ ÍÉÇYÇÍ³ (Ñ³ èó»Y³ ù· ññç³ Y, ²µáí-
Ù³ Y 54, Ñ»é.º 58-76-71)É

ÐÓÇáóÁÛ³ Y áóÄ»ñáñ¹ B³ µ³ Áí³ ÁY-
Á³ óúáóÙ Í³ ï ³ ñ³ áóÙ ÷ èñí Ç ÒÇ³ íáñ-
Ù³ Y Ñ³ »ñçY³ ÑÓÍ áóÙÁ! Í³ ï ³ ñ»Y³ ·
· áñí áóÙ »Y Yñ³ Ñ³ ï í³ ÍY»ñÇ ÛÇÇ-
»Ó³ Í ÛÇÇYáñÙY»ñÁ: ¹³ ñ»É³ í í áóÙ ÷ èÁñ-
í Ç Ñ³ Óáñ¹³ ÍáóóÙÁ ³ ñáóY³ ï ³ ñ Èá-
Báñ ³ YáÁY»ñÇ Ñ»í : èí ³ ÚáúÉÁ í »Ó³ ·
B³ ñÁí áóÙ ÷ Y»ñµ ç Ñ³ Û³ Yí áóÙ ÷ Çñ
Çèí ³ í³ Y í »ÓáóÙ áñáí ³ ÛÇ ÉáéááóÙ:
èí èí áóÙ ÷ èí ³ ÚáúÉÇ Û³ Y³ ÛÇY B»ñí Ç
YÛ³ ñ¹³ ÛÇY í »ñçáóÁY»ñáí ÑÙ³ ï ³ í³ ·
ñ³ ñÙ³ Y! Í»YéAYÁ³ óÁ, áñá»è½Ç Ñ»í ³ ·
· ³ ñáóÙ í »ñ³ ÍáóñÁ ×ÇBí ³ YóYÇ èí ³ ·
ÚáúÉÇ Éáéáááí : í »ÓÇ ÷ áóY»YáóÙ Á»³ ·
· »Ó»ñÇ è³ ÒÙY³ ¹ñáóÙ: ²Í³ Çí áñ»Y
½³ ñ· ³ YáóÙ »Y áéí ñ»ñÁ ç YáóÙYÇèí Ñá-
¹»ñÁ: ï »ñÇY Ñ»ñáóY»ñÁ Óç³ í áñí áóÙ ÷,
Yñ³ ³ è³ YÓÇY Û³ è»ñÁ èí éáóÙ »Y è»ñ-
í áñ»Y Ñáí »É ÛÇÙ³ Yó: °Á» Ó»½ Úáí
í Ó³ »ñ»É³ ç, á³ á³ Û³ è³ B³ µ³ ÁáóÙ í »-
ÓÇ ÷ áóY»YáóÙ Yñ³ ³ ÚáñÓÇY»ñÇ Óç³ í á-
ñáóÙÁ:



²Ñ³ Á» ÇYááÇéÇí »èù áóYÇ Ò»ñ á³ á³ ·
· ³ »ñ»É³ Y ÑÓÇáóÁÛ³ Y 8-ñ¹ B³ µ³ Áí³
ÁYÁ³ óúáóÙÉ ¹»Ò»ÓÇÍ ç, ³ ÛYá»è á½

ÉÁ. Ó»ñ ³ éáóÇáóÁÛ³ YÁ í »ñ³ µ»ñáó
í »ñáóBáóÁÛ³ Y Û³ Yñ³ í ñíÇí áóéáóÙ-
Y³ èÇñáóÁáóYÁ Í³ ñáó ÷ Ç Ñ³ Û³ µ»ñÉ
í³ · Y³ á³ Ñ³ ñáóó ³ Èí ³ YB³ Y»ñ:
¹³ ÍÇY ³ ñ³ ï Y»ñÁ Í³ YÉ³ ñ· »É»éáó
Yá³ ï ³ Íáí ³ Yá³ Û³ Y³ ³ Û»è»ù
µÁÇBí-Á³ è³ Y· ³ µ³ YÇY:

- Ó»èù µ»ñ»ù ÑÓÇY»ñÇ Ñ³ Û³ ñ³ Y³ È³ ·
· í »èí ³ í³ µ³ ½Ù³ í Çí ³ ÛÇY³ ÛÇY á³ ï ·
· ñ³ èí áóí Y»ñ (ùñÇY³ í³ ÑÓ³ ï »ñY³ í,
Şáñ»Y³ í ³ Èí, Şáñ»· Y³ í Çí í ç ³ ÒEY)
ç ñ³ Yù ÁY¹áóY»ù ³ Û»Y ùñ: ²Ù»Y³ ·
Í³ ñçáñY ³ ÛY ç, áñ í Çí ³ ÛÇY³ ÛÇY Ñ³ ·
µÁ á³ ñáóY³ ÍÇ áá á³ í³ è, ù³ Y 0.4 Ú-
YáÉ³ ÁÁáó, áñÇ ÁY¹áóYáóÙÁ µ»ÓÙY³ í á-
ñáóÙÇÓ ¹»éÇé »ñ»ù ³ ÛÇÉ ³ è³ ç ç ÑÓÇ-
áóÁÛ³ Y ³ è³ ÇÇY 12 B³ µ³ ÁY»ñÇ ÁY-
Á³ óúáóÙ áí ÓÇY Íá³ ß³ á³ YÇ µ³ ½-
Ù³ ÁÇí µY³ ÍÇY ³ ñ³ ï Y»ñÇÓ:

ÐÓÇáóÁÛ³ Y ÚáÄ»ñáñ¹ B³ µ³ Áí³ ÁY-
Á³ óúáóÙ è³ ÒÙÇ »ñí³ ñáóÁáóYÁ ³ ñ¹»Y
7-9 ÚÙ ÷ Í³ ½UáóÙ: Ð³ çáóáóÁáóY»ñ Í³ Y
Y³ ç Í»ñ³ Í»ñ ÷ áÓÇ, BÝá³ ÷ áÓÇ, áñáí ³ ß-
YÇ ³ è³ ÇY³ á³ ï Ç ½³ ñ· ³ óÙ³ Y ³ éáó-
Úáí : Úáñ-Yáñ èí èí áóÙ ÷ µ³ ñ³ Í³ ÓÇY»ñÇ
ç Íñí áéí ñÇ Óç³ í áñáóÙÁ: è³ ÒÙY³ ¹Áñ-
í áóÙ ÷ Û³ Í»ñÇÍ³ ÛY»ñÇ Í»Óç³ ÛÇY Û³ éÁ
ÛÇ ß³ í Í³ ñçáñ Y»ñ½³ ï ³ Í³ Y (ÇYáí-
ñÇY) · »ÓÇ, áñY ù· YáóÙ ÷ Û³ ñ¹áóY ³ Û-
Y³ Yñ Çñ³ í Çñ³ ÍY»ñáóÙ: ²ñ³ · áñ»Y
½³ ñ· ³ YáóÙ ÷ · ÈÉáóó»ÓÁ: è³ ÒÙÇ Úáí
Í³ ñ»ÉÇ ÷ Ñèí ³ Íáñ»Y í ³ ñµ»ñ»É · ÈÉ³ ·
ÛÇY ç ÍáY»³ ÛÇY ½»ñ»ñÁ: Û³ ¹»éÇé Û³ ñ·
¹áó í »èù ááóYÇ, è³ í³ ß³ Ý³ ³ Á³ Û³ Y³ ·

Í³ ñ»ÉÇ ÷ Í»ñ³ ï »É
¹³ ß³ ³ ÝY»ñÇ ÁÇí Á

Ó»Í ¹ñÇí ³ YÇ³ ñáóÙ »èÓÍ í »É ÷ Ñ³ Í³ ·
· µ»ÓÙY³ í áñçá Yáñ ¹»Ó³ Ñ³ µ, áñÁ Y³ ç
Í»ñ³ ï áóÙ ÷ ¹³ ß³ ³ ÝY»ñÇ ÁÇí Á: 20Y
Í³ Y³ ÛÙ, áí ù»ñ í ³ è³ ááóÙ »Y 13 ß³ ³ ·
Y³ ÛÇY ó³ í »ñÇÓ Í³ Û³ ó³ ÝÍ³ YáóÙ »Y
Èáóè³ ÷ »É ³ Û»Y ³ ÛÇÉ í »ÓÇ áóY»óáó
í Ñ³ × ½· ³ óáóáóÁáóY»ñÇÓ, Í³ ñáó »Y
éá³ è»É ³ Û¹³ Yáñ Ñ³ Í³ µ»ÓÙY³ í áñçá ÛÇ-
çáóÇY: \$Seasonale! Íááí áó ³ ñè Yáñ Ñ³ ·
µÁ Íé³ ÑÙ³ Y³ ÷ ³ ÍÇ ¹³ ß³ ³ ÝY»ñÇ ÁÇ·

ÈÉ³ ÛÇ¹Ç³ ÛÇ áñáBÙ³ Y
³ ÍYÁ³ ñÁ³ ÛÇY Á»èí

¶Çí Y³ Í³ ÝY»ñÁ èí »ÓÍ »É »Y ³ ÍYÁ³ ñ-
Á³ ÛÇY Û³ ï á»ÉÇ Á»èí , áñÇ ù· YáóÁÛ³ Ûµ
Í³ ñ»ÉÇ ÷ Ñ³ Û³ Y³ µ»ñ»É ÈÉ³ ÛÇ¹Ç³ ÛÇY
í³ ñ³ ÍÁ: ó»ÙµñÇÇÇ Ñ³ Û³ è³ á³ YÇ Ñ»-
í ³ ½áí áóY»ñÁ Ñ³ í³ èí Ç³ óYáóÙ »Y, áñ
Çñ»Yó ÍáóÙÇÓ ÛB³ Í³ Í³ Í³ SFirstburst!
Á»èí Á Í³ ñáó ÷ ÍÇñ³ èí »É ³ ÛµáóÇ ³ B-
É³ ññáóÙ:

áñÇ Ñ³ Û³ ñ³ SWelcome Trust! Í³ ½Ù³ ·
· Í»ñáóÁáóYÁ, ²ÐÍ · Y ç ²ØÙ·Ç ²éáóÇ³ ·
· á³ ÑáóÁÛ³ Y ²½· ³ ÛÇY ÇYèí Çí áóí Á
»ñ»ù ÛÇÉÇáY »í ñá »Y Ñ³ ï Í³ óñ»É:

Á»èí Ç Ñ³ Û³ ñ³ í »ñóí áóÙ ÷ ³ ñáóY Í³ Û
Ñ»Bí áó³ ÛÇY ³ ñ³ ³ ½³ ï áóí Y»ñ. ³ ÛYáó-
Ñ»í ç Sdipstick!-Á óáóó ÷ í ³ ÈÇÉ ÈÉ³ ÛÇ-
¹Ç³ ÛÇ Û³ YñÇ Ç í ³ ñ»ñÇ ³ èí ³ ÍáóÁáóYÁ
Í³ Û³ ó³ Í³ ÍáóÁáóYÁ: ²ñ¹áóY»ñÁ
èí ³ Y³ Éáó Ñ³ Û³ ñ³ á³ Ñ³ YÇí áóÙ ÷ ÁY¹³ ·
· Û»YÁ 25 ñáá»:

í Á³ ÛY í ³ ñ»í³ Y Ñ³ èóY»Éáí 4-Ç: Úáñ
¹»Ó³ Ñ³ µÁ á»í ù ÷ ÁY¹áóYÍÇ 84 ùñ B³ ·
· ñáóY³ Í³, ÛÇYáí»é éáí áñ³ Í³ Y Ñ³ Í³ ·
· µ»ÓÙY³ í áñçá Ñ³ µ»ñÇ ÁY¹áóY»ñÁ
í ÇáóáóÁáóYÁ 21 ùñ ç: Û³ È³ ï »èí áóÙ
÷, áñ SSeasonale!-Á Û³ ï á»ÉÇ ÍÉÇYÇ Ø»Í
¹ñÇí ³ YÇ³ ñáóÙ ³ ñ¹»Y »Íáó í ³ ñ³ ³ ·
· YÇó: ÚáñáóÁÁ Ñ³ èí ³ ï í »É ÷ ç ²ØÙ·Ç
èYÝ¹Ç ç ¹»Ó³ ÛÇçáóY»ñÇ í³ ñáóÁÛ³ Y
ÍáóÙÇÓ:

ÓY»É, Á»³ ÛY³ É ³ ñÁáóY

Í³ YáY³ í áñ³ á»é ³ YúáóY ÛY³ ÈY
³ è³ í »É í í ³ Y· ³ í áñ ç, ù³ Y ùYÇ ÈÇ³ ·
· Í³ ï ³ ñ³ ó³ Í³ ÍáóÁáóYÁ ÛÇ ù³ YÇ ùñ-
í³ ÁYÁ³ óúáóÙ. ³ ñèáÇéÇ Ñ»í ç áóÁÛ³ Y
»Y Ñ³ Y· »É ç»YéÇÉí ³ YÇ³ ÛÇ Ñ³ Û³ èè³ ·
· ñ³ YÇ µÁÇBí Y»ñÁ: ÈÇ³ ñÁ»ù úáóYÁ á³ ·
· è³ í Û³ ñ¹Y Çñ»Y ³ í »ÉÇ Ñá· Y³ í ç
½· áóÙ, ù³ Y Y³ , áí ÁY¹Ñ³ Yñ³ á»é áÇ
ùY»É: Ð»í ³ ½áí áóÁÛ³ Y ³ ñ¹áóY»ñÁ
á³ ñ»í »É ç, áñ ÍÇé³ ï -áé³ ï ùYÇ
Ñ»í ç³ Yúáí Û³ ñ¹áó Ûí ³ í áñ áóY³ Íáó-
ÁáóY»ñÁ Û»Í³ á»é Yí ³ ½áóÙ »Y: 20¹
Çèí á³ ï x³ éáí Yñ³ Yó, áí ù»ñ Ñ³ x³ È
»Y ³ YúáóY ÛYáóÙ, ³ Yññ³ Á»Bí ç Èñ³ ·
· óáóóÇ Ñ³ Y· Çèí ç áóÁ»ñÇ í »ñ³ Í³ Y·
· YáóÙ:

